

Ruthinium  
**DISC**  
easy

PMMA CAD-CAM DISC

---

DISCO DI FRESATURA CAD / CAM PER PROTESI DENTARIE  
CAD/CAM MILLING DISC FOR DENTURES

DISCO DE FRESAGEM CAD / CAM PARA DENTADURAS  
CAD / CAM DISQUE DE FRAISAGE POUR DENTIERES

DISCO DE FRESADO CAD / CAM PARA DENTADURAS POSTIZAS  
CAD/CAM-FRÄSSCHEIBE FÜR ZAHNERSATZ

---

(I) Istruzioni d'uso  
(GB) Instructions for Use  
(P) Instruções de uso  
(F) Mode d'emploi  
(E) Instrucciones de uso  
(D) Gebrauchsanweisung  
(TR) Kullanım için talimatlar



**Ruthinium® - Dental Manufacturing S.p.A.**

Via Cà Mignola Nuova 1699 - 45021 Badia Polesine (RO) ITALY

Tel. +39 0425 51628 - Fax +39 0425 590156 - [www.ruthinium.it](http://www.ruthinium.it) - [info@ruthinium.it](mailto:info@ruthinium.it)

**(I) DISCO IN PMMA PER LA LAVORAZIONE CAD-CAM. DISCO REALIZZATO CON RESINA AD ALTO PESO MOLECOLARE CROSS-LINKED, CHE GARANTISCE FEDELTA' NELLA RIPRODUZIONE DEI DETTAGLI E RESISTENZA ANCHE A SPESSORI SOTTILI.**

**INDICAZIONI:** Utilizzato per la fabbricazione di ponti e/o corone anatomici provvisori, con permanenza nel cavo orale di massimo 30 giorni. Utilizzabile anche per la realizzazione di pezzi calcinabili.

**CONTROINDICAZIONI:**

- Non indicato in caso di allergia dimostrata ai componenti di Ruthinium Disc Easy.
- Tutti gli usi non indicati.

**FORMATI DISPONIBILI:** ATTACCO WIEBER ( $\varnothing$  98,5 mm) spessori: 16mm - 20mm

**COLORAZIONI DISPONIBILI:** A2 - A3

**CARATTERISTICHE PRINCIPALI:**

- Dispositivo medico destinato al CAD/CAM dentale: il laboratorio odontotecnico provvede alla lavorazione tramite fresa per ottenere denti provvisori, strutture modellate quali ad esempio corone, ponti provvisori.
- Alta stabilità.
- Inalterabilità cromatica.

**ISTRUZIONI D'USO:**

1. La lavorazione del materiale deve avvenire in ambiente con condizioni controllate per evitare di contaminare il materiale. In caso di contaminazione da grassi o oli, pulire il materiale con alcool.
2. Aspirare i trucioli durante la lavorazione, evitare il surriscaldamento del materiale per evitare deformazioni.
3. Rifinire come consuetudine, con frese, gommini, spazzole e con pomice. Lucidare a specchio con l'ausilio spazzole e prodotti per lucidatura (Acry Lux Crema, Acry Lux Liquido, Acry Lux Pasta) evitando un eccessivo surriscaldamento.

**AVVERTENZE:**

- Prima di utilizzare il manufatto nella cavità orale, procedere alla sterilizzazione;
- Ruthinium Disc Easy può essere sterilizzato con Ossido di Etilene o tramite radiazioni ionizzanti;
- Il prodotto non è autoclavabile;
- Evitare la pulizia con il vapore;
- Per la cementazione si possono utilizzare tutti i cementi esenti da eugenolo o gli adesivi disponibili sul mercato.

**CONDIZIONI DI STOCCAGGIO:** Si consiglia di mantenere il prodotto in luogo fresco e asciutto. Ruthinium Disc Easy non è un prodotto pericoloso. Lo smaltimento deve avvenire in osservanza alle leggi delle autorità competenti. Il rifiuto è assimilabile al rifiuto urbano o riciclabile come plastica normale.

Il prodotto è stato realizzato per impiego ad uso professionale nel settore dentale. Attenersi alle indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l'idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti soprattutto, se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso. Non utilizzare dopo la scadenza.

Avviso: l'utilizzatore è tenuto a segnalare qualsiasi incidente grave che possa verificarsi in relazione al dispositivo sia al fabbricante che all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

Istruire il paziente con adeguati protocolli di pulizia.

**STRATEGIA DI LAVORO CONSIGLIATA**

TIPOLOGIA UTENSILE							PARAMETRI FRESATURA				
$\varnothing$ UTENSILE mm	$\varnothing$ d mm	Nr. tagli	R mm	l mm	i mm	L mm	GIRI RPM (S)	AVANZAMENTO UTENSILE XY (F)	AVANZAMENTO UTENSILE Z (F)	Ae (XY)	Ap (Z)
2	2	2	1	1.6	20	50	18500	1200	800	1	0.5
1	1	2	0.5	0.8	16	50	25000	1000	600	0.15	0.08
0,6	0,6	2	0.3	0,5	10	50	30000	500	500	0.05	0.05

$\varnothing D$  = Vincolato da misura pinza della fresatrice  
 TIPOLOGIA UTENSILE e PARAMETRI DI FRESATURA = valori e strategia di lavoro consigliati, consultare con il fornitore utensili




**SIMBOLI UTILIZZATI**

 Numero di lotto

 Codice prodotto

 Consultare le istruzioni per l'uso

 Data di scadenza

 Fabbricante

**(GB) PMMA DISK FOR CAD-CAM PROCESSING. DISC MADE FROM CROSS-LINKED HIGH MOLECULAR WEIGHT RESIN WHICH ENSURES A FAITHFUL REPRODUCTION OF DETAILS AND RESISTANCE EVEN TO THIN THICKNESSES.**

**SCOPE OF APPLICATION:** Used for the manufacture of temporary anatomic bridges and/or crowns, intended to stay in the mouth for a maximum of 30 days. Can also be used to make castable pieces.

**CONTRAINDICATIONS:**

- In case of proven allergy to components of Ruthinium Disc Easy.
- All uses not indicated.

**AVAILABLE FORMATS:** ATTACK WIEBER (Ø 98,5 mm) thicknesses: 16mm – 20mm

**COLOURS AVAILABLE:** A2 – A3

**MAIN CHARACTERISTICS:**

- Medical device for CAD/CAM dentistry: the dental laboratory uses a fine milling manufacturing process to obtain temporary dentures, and modelled structures such as crowns and temporary bridges.
- High stability.
- Chromatic inalterability.

**INSTRUCTIONS FOR USE:**

1. Processing of the material must take place in an environment under controlled conditions so that the material is not contaminated. In case of contamination from grease or oils, clean the material with alcohol.
2. Vacuum the chips during machining, avoid overheating of the material to avoid deformation.
3. Finish as usual, with burs, rubber points, brushes and with pumice. Mirror polish with the help of brushes and polishing products (Acry Lux Crema, Acry Lux Liquido, Acry Lux Pasta).

**WARNINGS:**

- Sterilise the device before use in the oral cavity.
- Ruthinium Disc Easy can be sterilised with ethylene oxide or by ionising radiation.
- The product is not autoclavable.
- Avoid steam cleaning.
- Any non-eugenol cement available on the market can be used for cementing.

**STORAGE CONDITIONS:** It is recommended to store the product in a cool and dry place. Ruthinium Disc Easy is not a dangerous product. Disposal must take place in accordance with the laws of competent authorities. Waste is treated as urban waste or recyclable as normal plastic.

The product is designed for professional use in the dental sector. Follow the instructions for use. The manufacturer shall accept no responsibility for damages arising from different or inadequate use. The user must personally check the suitability of the product for the intended use, particularly if these uses are not reported in the instructions for use. Do not use after expiration.

Warning: Any serious accident that may occur with the device must be reported by the user to the manufacturer and the competent authority of the Member State where the user and/or patient are established.

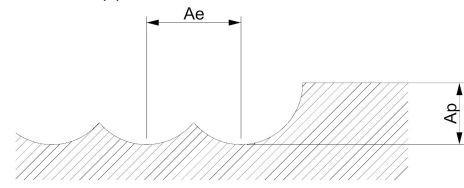
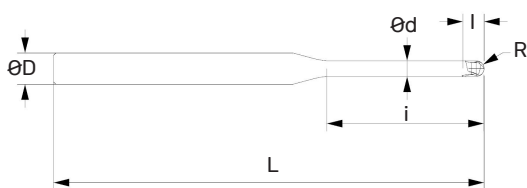
Instruct the patient with adequate cleaning protocols.

**RECOMMENDED WORKING STRATEGY**


TOOL TYPE							MILLING PARAMETERS				
Ø TOOL mm	Ø d mm	Nr. of Blades	R mm	l mm	i mm	L mm	RPM (S)	TOOL FEED XY (F)	TOOL FEED Z (F)	Ae (XY)	Ap (Z)
2	2	2	1	1.6	20	50	18500	1200	800	1	0.5
1	1	2	0.5	0.8	16	50	25000	1000	600	0.15	0.08
0,6	0,6	2	0.3	0,5	10	50	30000	500	500	0.05	0.05

ØD = Constrained by gripper measure of the milling machine


TOOL TYPE and MILLING PARAMETERS = recommended values and working strategy, consult the tool supplier.




**SYMBOLS USED**

 Lot number

 Product code

 Refer to the instructions for use

 Expiration date

 Manufacturer

**(P) DISCO EM PMMA PARA O PROCESSAMENTO CAD-CAM. DISCO DE RESINA COM ALTO PESO MOLECULAR CROSS-LINKED, O QUAL GARANTE CONFORMIDADE NA REPRODUÇÃO DOS DETALHES E RESISTÊNCIA ATÉ MESMO COM ESPESSURAS FINAS.**

**CAMPO DE APLICAÇÃO:** Utilizado para a produção de pontes e/ou coroas anatómicas temporárias, com permanência na cavidade oral de no máximo 30 dias. Pode ser utilizado também para a produção de peças fundidas.

**CONTRAINDICAÇÕES:**

- Alergia comprovada aos componentes de Ruthinium Disc Easy.
- Todos os usos não indicados.

**FORMATOS DISPONÍVEIS:** ATAQUE WIEBER ( $\varnothing$  98,5 mm) espessuras: 16mm – 20mm

**CORES DISPONÍVEIS:** A2 – A3

**PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS:**

- Dispositivo médico destinado ao CAD/CAM dentário: o laboratório dentário realiza o processamento utilizando uma fresadora para obter dentes temporários, estruturas modeladas como coroas, pontes temporárias.
- Elevada estabilidade.
- Inalterabilidade cromática.

**INSTRUÇÕES DE USO:**

1. O processamento do material deve ocorrer em ambiente com condições controladas para evitar a contaminação do material. Em caso de contaminação por graxas ou óleos, limpe o material com álcool.
2. Aspire as aparas durante o processamento, evite o superaquecimento dos materiais para evitar a deformação.
3. Finalize normalmente com brocas, pontas de borracha, pincéis e pomes. Polimento de espelho com ajuda de pincéis e produtos de polimento (Acry Lux Crema, Acry Lux Líquido, Acry Lux Pasta).

**AVISOS:**

- Esterilize o dispositivo antes de utilizá-lo na cavidade oral.
- Ruthinium Disc Easy pode ser esterilizado com Óxido de Etileno, ou por radiações ionizantes.
- O produto não é autoclavável.
- Evite limpar com vapor.
- Para a cimentação dos dentes é possível utilizar todos os cimentos sem eugenol disponíveis no mercado.

**CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO:** Aconselha-se manter o produto em local fresco e seco. Ruthinium Disc Easy não é um produto perigoso. A eliminação deve ocorrer em conformidade com as leis das autoridades competentes. O resíduo é semelhante ao resíduo urbano ou reciclável como plástico normal.

O produto foi projetado para uso profissional no setor odontológico. Siga as indicações nas instruções de utilização. O fabricante não assume nenhuma responsabilidade por danos resultantes de utilização diferente ou inadequada. O utilizador deve controlar pessoalmente a adequação do produto para os usos pretendidos, especialmente se tais usos não foram mencionados nas instruções de utilização. Não use após a expiração.

Aviso: o utilizador deve comunicar quaisquer acidentes graves que possam ocorrer em relação ao dispositivo, seja ao fabricante como a autoridade competente do país onde o utilizador e/ou o paciente reside.

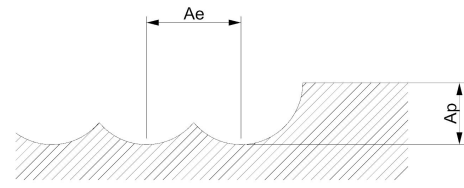
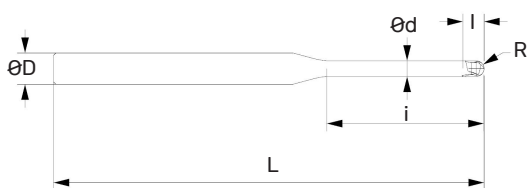
Instrua o paciente com os controles de limpeza adequados.

**ESTRATÉGIA DE TRABALHO RECOMENDADA**

TIPO DE FERRAMENTA							PARÂMETROS DE FRESAGEM				
$\varnothing$ FERRAMENTA mm	$\varnothing$ d mm	Nr. Blades	R mm	l mm	i mm	L mm	RPM (S)	ALIMENTAÇÃO DA FERRAMENTA XY (F)	ALIMENTAÇÃO DA FERRAMENTA Z (F)	Ae (XY)	Ap (Z)
2	2	2	1	1.6	20	50	18500	1200	800	1	0.5
1	1	2	0.5	0.8	16	50	25000	1000	600	0.15	0.08
0,6	0,6	2	0.3	0,5	10	50	30000	500	500	0.05	0.05

$\varnothing$ D = Limitada pela medida da garra da máquina de fresagem

TIPO DE FERRAMENTA e PARÂMETROS DE FRESAGEM = valores recomendados e estratégia de trabalho, consulte o fornecedor da ferramenta.



**SÍMBOLOS UTILIZADO**

**LOT** Número do lote

**REF** Código produto



Consulte as instruções de utilização



Data de validade



Fabricante



**Ruthinium® - Dental Manufacturing S.p.A.**

Via Cà Mignola Nuova 1699 - 45021 Badia Polesine (RO) ITALY

Tel. +39 0425 51628 - Fax +39 0425 590156 - [www.ruthinium.it](http://www.ruthinium.it) - [info@ruthinium.it](mailto:info@ruthinium.it)

**(F) DISQUE EN PMMA POUR TRAVAIL EN CAD-CAM. DISQUE RÉALISÉ AVEC RÉSINE À HAUT POIDS MOLÉCULAIRE CROSS-LINKED (RÉTICULÉ) QUI GARANTIT FIDÉLITÉ DE REPRODUCTION DES DÉTAILS ET RÉSISTANCE, MÊME EN PRÉSENCE DE FAIBLES ÉPAISSEURS.**

**DOMAINE D'APPLICATION:** utilisé pour la fabrication de ponts et/ou couronnes anatomiques provisoires, avec maintien dans la cavité orale pendant 30 jours maximum. Également utilisable pour la réalisation de pièces calcinables.

**CONTRE-INDICATIONS:**

- En cas d'allergie avérée aux composants du Ruthinium Disc Easy.
- Toutes les utilisations non indiquées.

**FORMATS DISPONIBLES:** ATTAQUE WIEBER (Ø 98,5 mm) épaisseurs: 16mm - 20mm

**COLORATIONS DISPONIBLES:** A2 - A3

**CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES:**

- Dispositif médical destiné au CAD/CAM dentaire : le laboratoire odontotechnique s'occupe de l'usinage par foret pour obtenir des dents provisoires, des structures modelées telles que les couronnes et les ponts provisoires.
- haute stabilité.
- couleur inaltérable.

**MODE D'EMPLOI:**

1. La transformation du matériau doit se faire dans un milieu dont les conditions sont contrôlées pour éviter la contamination du matériau. En cas de contamination par graisses ou huiles, nettoyer le matériau avec de l'alcool.
2. Passez l'aspirateur sur les copeaux pendant le traitement, évitez la surchauffe du matériau pour éviter la déformation.
3. Terminer comme d'habitude, avec des coupeurs, des embouts en caoutchouc, des brosses et avec de la pierre ponce. Polissage miroir à l'aide de brosses et de produits de polissage (Acry Lux Crema, Acry Lux Liquido, Acry Lux Pasta).

**AVERTISSEMENTS:**

- avant d'utiliser le dispositif dans la cavité orale, procéder à la stérilisation;
- Ruthinium Disc Easy peut être stérilisé avec de l'oxyde d'éthylène ou par rayonnements ionisants;
- le produit n'est pas autoclavable;
- éviter le nettoyage par vapeur;
- pour la cimentation, tous les ciments sans eugénol disponibles sur le marché sont utilisables.

**CONDITIONS DE STOCKAGE:** conserver le produit dans un lieu frais et sec. Ruthinium Disc Easy n'est pas un produit dangereux. L'écoulement doit être effectué dans le respect des lois des autorités compétentes. Le déchet est assimilé à un déchet urbain ou recyclable comme plastique normal.

Le produit a été réalisé pour un usage professionnel dans le secteur dentaire. Suivre les indications reportées dans le mode d'emploi. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages dérivant d'une utilisation différente ou inappropriée. L'utilisateur se doit de contrôler personnellement l'aptitude du produit pour les emplois qu'il prévoit, à plus forte raison si ces derniers ne sont pas indiqués dans le mode d'emploi. Ne pas utiliser après expiration.

Avis: l'utilisateur se doit de signaler tout incident grave susceptible de survenir concernant le dispositif, tant au fabricant qu'à l'autorité compétente du Pays membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.

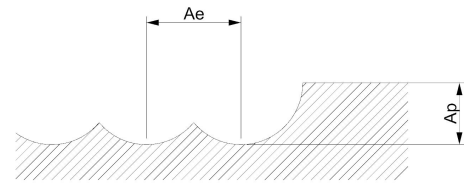
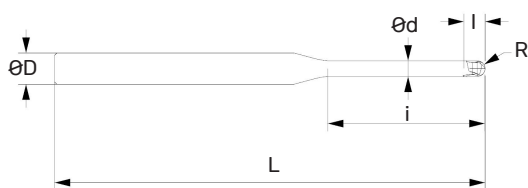
Informez le patient des protocoles de nettoyage adéquats.

**STRATÉGIE DE TRAVAIL RECOMMANDÉE**

TYPE D'OUTIL							PARAMÈTRES DE FRAISAGE				
Ø OUTIL mm	Ø d mm	Nr. lames	R mm	l mm	i mm	L mm	RPM (S)	ALIMENTATION D'OUTIL XY (F)	ALIMENTATION D'OUTIL Z (F)	Ae (XY)	Ap (Z)
2	2	2	1	1.6	20	50	18500	1200	800	1	0.5
1	1	2	0.5	0.8	16	50	25000	1000	600	0.15	0.08
0,6	0,6	2	0.3	0,5	10	50	30000	500	500	0.05	0.05

ØD = Contraint par la mesure de la pince de la fraiseuse.


TYPE D'OUTIL et PARAMÈTRES DE FRAISAGE = valeurs recommandées et stratégie de travail, consulter le fournisseur de l'outil.



**SYMBOLES UTILISÉS**

 Numéro de lot

 Code produit

 Consulter le mode d'emploi

 Date d'expiration

 Fabricant

**(E) DISCO DE PMMA PARA LA ELABORACIÓN CAD-CAM. DISCO REALIZADO CON RESINA DE ALTO PESO MOLECULAR CROSS-LINKED QUE GARANTIZA FIDELIDAD EN LA REPRODUCCIÓN DE LOS DETALLES Y RESISTENCIA INCLUSO A GROSORES FINOS.**

**CAMPO DE APLICACIÓN:** se utiliza para fabricar puentes y/o coronas anatómicos provisionales, con una permanencia en la cavidad oral de 30 días como máximo. También se puede utilizar para realizar piezas calcinables.

**CONTRAINDICACIONES:**

- Alergia a los componentes de Ruthinium Disc Easy.
- Todos los usos no indicados.

**FORMATOS DISPONIBLES:** ATTACCO WIEBER (Ø 98,5 mm) espesores: 16mm – 20mm

**COLORES DISPONIBLES:** A2 – A3

**CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES:**

- Producto sanitario destinado a CAD/CAM dental: el laboratorio de odontología se encarga de la elaboración con fresa para crear dientes provisionales y estructuras modeladas como por ejemplo coronas y puentes provisionales.
- Alta estabilidad.
- Inalterabilidad cromática.

**INSTRUCCIONES DE USO:**

1. La elaboración del material tiene que hacerse en un ambiente con condiciones controladas para evitar contaminar el material. En caso de contaminación con grasa o aceite, limpiar el material con alcohol.
2. Aspire las virutas durante el procesamiento, evite el sobrecalentamiento de los materiales para evitar deformaciones.
3. Terminar como de costumbre, con fresa, almohadillas de goma, cepillos y con pómez. Pulido espejo con ayuda de cepillos y productos de pulido ( Acry Lux Crema, Acry Lux Liquido, Acry Lux Pasta).

**ADVERTENCIAS:**

- Antes de utilizar el producto en la cavidad bucal esterilizarlo.
- Ruthinium Disc Easy se puede esterilizar con Óxido de Etileno o radiaciones ionizantes.
- El producto no es autoclavable.
- Evitar la limpieza con vapor.
- Para la cementación de los dientes se puede utilizar cualquier cemento sin eugenol a la venta.

**CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO:** se aconseja guardar el producto en un lugar fresco y seco. Ruthinium Disc Easy no es un producto peligroso. La eliminación se tiene que realizar cumpliendo las leyes de las autoridades competentes. Se trata de un residuo urbano o reciclable como plástico común.

El producto se ha realizado para uso profesional en el sector dental. Atenerse a las indicaciones de las instrucciones de uso. El fabricante declina toda responsabilidad por daños debidos a un uso distinto o inadecuado. El usuario tiene la obligación de controlar personalmente la idoneidad del producto para los usos previstos, sobre todo si éstos no se indican en las instrucciones de uso. No lo use después de la expiración.

Aviso: el usuario está obligado a indicar cualquier accidente grave que se pueda producir con respecto al producto tanto al fabricante como a la autoridad competente del país miembro en que se encuentre el usuario y/o el paciente.

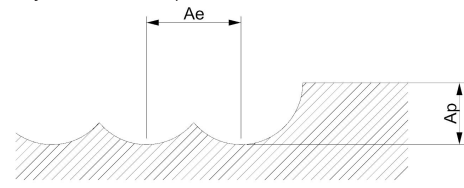
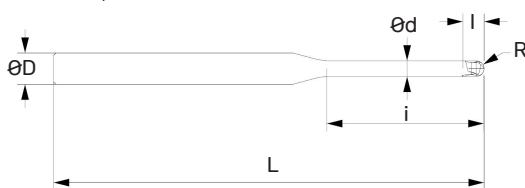
Instruya al paciente sobre los controles de limpieza adecuados.

**ESTRATEGIA DE TRABAJO RECOMENDADA**

TIPO DE HERRAMIENTA							PARAMETROS DE FRESADO				
Ø HERRAMIENTA mm	Ø d mm	Nr. Hojas	R mm	l mm	i mm	L mm	RPM (S)	ALIMENTACIÓN DE HERRAMIENTAS XY (F)	ALIMENTACIÓN DE HERRAMIENTAS Z (F)	Ae (XY)	Ap (Z)
2	2	2	1	1.6	20	50	18500	1200	800	1	0.5
1	1	2	0.5	0.8	16	50	25000	1000	600	0.15	0.08
0,6	0,6	2	0.3	0,5	10	50	30000	500	500	0.05	0.05

ØD = Limitado por la medida de la pinza de la fresadora.

TIPO DE HERRAMIENTA y PARÁMETROS DE FRESADO = valores recomendados y estrategia de trabajo, consultar al proveedor de la herramienta.



**SÍMBOLOS UTILIZADOS**

 Número do lote

 Código producto



Consultar las instrucciones de uso



Fecha de caducidad



Fabricante



**Ruthinium® - Dental Manufacturing S.p.A.**

Via Cà Mignola Nuova 1699 - 45021 Badia Polesine (RO) ITALY

Tel. +39 0425 51628 - Fax +39 0425 590156 - [www.ruthinium.it](http://www.ruthinium.it) - [info@ruthinium.it](mailto:info@ruthinium.it)

**(D) PMMA-SCHEIBE (ACRYLGLAS) FÜR DIE CAD-CAM-BEARBEITUNG. DIE SCHEIBE AUS HOCHMOLEKULAREM VERNETZTEM HARZ, GARANTIERT DIE GENAUIGKEIT BEI DER WIEDERGABE VON DETAILS UND DIE BESTÄNDIGKEIT AUCH BEI DÜNNEN DICKEN.**

**ANWENDUNGSGEBIET:** Wird für die Herstellung von provisorischen anatomischen Brücken und/oder Kronen verwendet, mit einer maximalen Verweildauer in der Mundhöhle von 30 Tagen. Kann auch für die Realisierung kalzinierbarer Teile verwendet werden.

**GEGENANZEIGEN:**

- Nachgewiesene Allergie gegen Bestandteile von Ruthinium Disc Easy.
- Alle Verwendungen nicht angegeben.

**VERFÜGBARE FORMATE:** ATTACKE WIEBER (Ø 98,5 mm) Dicken 16 mm – 20 mm

**VERFÜGBARE FARBEN:** A2 – A3

**HAUPTSÄCHLICHE EIGENSCHAFTEN:**

- Medizinprodukt für zahnmedizinische CAD/CAM Verfahren: Das zahntechnische Labor sieht den Einsatz einer Fräse zur Herstellung von provisorischen Zählen, modellierten Strukturen wie Kronen, provisorischen Brücken usw., vor.
- Hohe Stabilität.
- Farbliche Unveränderlichkeit.

**GEBRAUCHSANWEISUNG:**

1. Das Material muss unter kontrollierten Bedingungen verarbeitet werden, um eine Kontamination des Materials zu vermeiden. Bei Verunreinigungen durch Fett oder Öl das Material mit Alkohol reinigen.
2. Saugen Sie die Späne während der Verarbeitung ab und vermeiden Sie eine Überhitzung der Materialien, um Verformungen zu vermeiden.
3. Beenden Sie wie gewohnt mit Bohrern, Gummipads, Bürsten und Bimsstein. Spiegelpolitur mit Hilfe von Bürsten und Polierprodukten (Acry Lux Crema, Acry Lux Liquido, Acry Lux Pasta).

**WARNHINWEISE:**

- Nach vorheriger Sterilisation die Konstruktion in die Mundhöhle einsetzen.
- Ruthinium Disc Easy kann mit Ethylenoxid oder durch ionisierende Strahlung sterilisiert werden.
- Das Produkt ist nicht heißdampfsterilisierbar.
- Dampfreinigung vermeiden.
- Für die Befestigung von können alle handelsüblichen Eugenol-freien Zemente verwendet werden.

**LAGERBEDINGUNGEN:** Es wird empfohlen, das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort aufzubewahren. Ruthinium Disc Easy ist kein gefährliches Produkt. Die Beseitigung muss nach den Vorschriften der zuständigen Behörden erfolgen. Der Abfall kann wie Haushaltsmüll entsorgt oder wie normaler Kunststoff recycelt werden.

Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Dentalbereich konzipiert. Beachten Sie die Hinweise in der Gebrauchsanleitung. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch andere oder unsachgemäße Verwendung entstehen. Der Nutzer ist verpflichtet, die Eignung des Produkts für den vorgesehenen Verwendungszweck persönlich zu überprüfen, insbesondere wenn diese Verwendungszwecke in der Gebrauchsanleitung nicht angegeben sind. Nicht nach Ablauf verwenden.

Hinweis: Der Benutzer ist verpflichtet, jeden schweren Unfall, der sich im Zusammenhang mit dem Produkt ereignen könnte, sowohl dem Hersteller als auch der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer und/oder Patient wohnhaft sind, zu melden.

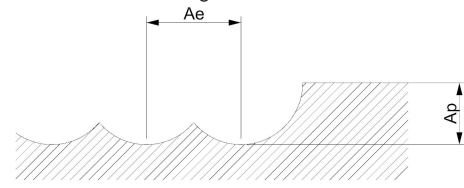
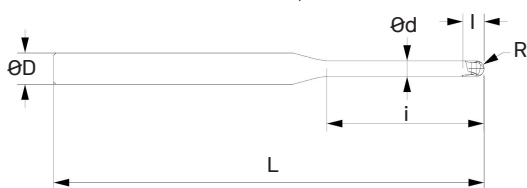
Weisen Sie den Patienten mit den richtigen Reinigungskontrollen an.

**EMPFOHLENE ARBEITSSTRATEGIE**


WERKZEUGTYP							FRÄSPARAMETER				
Ø WERKZEUG mm	Ø d mm	Nr. klingen	R mm	l mm	i mm	L mm	RPM (S)	WERKZEUG-ZUFÜHRUNG XY (F)	WERKZEUG-ZUFÜHRUNG Z (F)	Ae (XY)	Ap (Z)
2	2	2	1	1.6	20	50	18500	1200	800	1	0.5
1	1	2	0.5	0.8	16	50	25000	1000	600	0.15	0.08
0,6	0,6	2	0.3	0,5	10	50	30000	500	500	0.05	0.05

ØD = Eingeschränkt durch Greifmaß der Fräsmaschine.

WERKZEUGTYP und FRÄSPARAMETER = empfohlene Werte und Arbeitsstrategie, wenden Sie sich an den Werkzeuglieferanten.



**BENUTZTE SYMBOLE**

 Losgröße

 Artikelnummer

 Gebrauchsanweisung konsultieren

 Verfallsdatum

 Hersteller

**(TR) CAD-CAM İŞLEME İÇİN PMMA DISK. YÜKSEK MOLEKÜL AĞIRLIKLIL ÇAPRAZ BAĞLI REÇİNE DEN YAPILMIŞ OLAN DISK, İNCE KALINLIKLARDA BİLE REZİSTANSI VE DETAYLARDA TITİZLİĞİ GARANTİ EDER.**

**ENDİKASYONLAR:** Ağız boşluğunda maksimum 30 gün kalıcılığı olan geçici anatomik köprülerin ve/veya kronların üretiminde kullanılır. Kalsine edilebilir parçaların yapımı için de kullanılabilir.

**KONTRENDİKASYONLAR:**

- Ruthinium Disc Easy bileşenlerine karşı kanıtlanmış alerji durumunda kullanmayın.
- Amaçlanan kullanım haricindeki tüm kullanımlar.

**MEVCUT FORMATLAR:** BAĞLANTI WIEBER (Ø 98,5 mm) kalınlık: 16mm – 20mm

**MEVCUT RENKLER:** A2 – A3

**ANA ÖZELLİKLER:**

- Dental CAD/CAM için tasarlanmış tıbbi cihaz : Diş laboratuvarı, geçici dişler ve örn. kron, geçici köprü gibi şekillendirilmiş yapılar elde etmek için freze kullanarak işlemi gerçekleştirir.
- Yüksek stabilite.
- Kromatik değişmezlik.

**KULLANIM TALİMATLARI:**

1. Malzeme, kirlenmesini önlemek için kontrollü bir ortamda işlenmelidir. Katı veya sıvı yağlarla kontaminasyon durumunda, malzemeyi alkolle temizleyin.
2. İşleme sırasında oluşan talaşları vakumlayın ve deformasyonu önlemek için malzemenin aşırı ısınmasını önleyin.
3. Her zamanki gibi freze, kauçuk, fırça ve pomza ile bitirin. Fırçalar ve cilalama ürünleri (Acry Lux Crema, Acry Lux Liquido, Acry Lux Pasta) kullanarak ve aşırı ısınmamasına dikkat ederek ayna gibi parlatın.

**UYARI:**

- Ürünü ağız boşluğunda kullanmadan önce sterilize edin;
- Ruthinium Disc Easy etilen oksit veya iyonlaştırıcı radyasyon ile sterilize edilebilir;
- Ürün otoklava uygun değildir;
- Buharla temizlemekten kaçınınız;
- Çimentolama için, piyasada bulunan tüm yapıştırıcılar veya öjenolsüz çimentolar kullanılabilir.

**SAKLAMA KOŞULLARI:** Ürünün serin ve kuru bir yerde tutulması tavsiye edilir. Ruthinium Disc Easy tehlikeli bir ürün değildir. Ürün, yetkili makamların belirlediği yasalara uygun olarak bertaraf edilmelidir. Atık, kentsel atıklarla atılabilir veya normal plastik gibi geri dönüştürülebilir.

Ürün, diş sektöründe profesyonel kullanım için üretilmiştir. Kullanım talimatlarındaki talimatları izleyin. Üretici, belirtilenlerden farklı veya uygunsuz kullanımdan kaynaklanan hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez. Kullanıcı, kullanım amacının ürünün kullanımına uygun olup olmadığını şahsen kontrol etmeli, bu kullanım alanının kullanma talimatlarında belirtilmemiş olduğu durumlarda buna özellikle dikkat etmelidir. Son kullanma tarihi geçtikten sonra kullanmayın.


Uyarı: Kullanıcı, cihazla ilgili olarak meydana gelebilecek herhangi bir ciddi olayı, hem üreticiye hem de kullanıcının ve/veya hastanın bulunduğu Üye Devletin yetkili makamına bildirmeye yükümlüdür.

Hastayı, uygun temizlik protokolleri hakkında bilgilendirin.

**ÖNERİLEN ÇALIŞMA STRATEJİSİ**

ALET TİPOLOJİSİ							FREZE PARAMETRELERİ				
Ø ALET mm	Ø d mm	KESİCİ sayısı	R mm	l mm	i mm	L mm	DÖNÜŞ RPM (S)	ALETİN İLERLEYİŞİ XY (F)	ALETİN İLERLEYİŞİ Z (F)	Ae (XY)	Ap (Z)
2	2	2	1	1.6	20	50	18500	1200	800	1	0.5
1	1	2	0.5	0.8	16	50	25000	1000	600	0.15	0.08
0,6	0,6	2	0.3	0,5	10	50	30000	500	500	0.05	0.05

ØD = Freze makinesinin pens boyutuyla sınırlıdır  
ALET TİPOLOJİSİ ve FREZELEME PARAMETRELERİ = önerilen değerler ve çalışma stratejisi, alet tedarikçisine danışın



**KULLANILAN SEMBOLLER**

**LOT** LOT numarası

**REF** Ürün Kodu



Kullanım talimatlarına bakın



Son kullanma tarihi



Üretici firma



**Ruthinium® - Dental Manufacturing S.p.A.**

Via Cà Mignola Nuova 1699 - 45021 Badia Polesine (RO) ITALY

Tel. +39 0425 51628 - Fax +39 0425 590156 - [www.ruthinium.it](http://www.ruthinium.it) - [info@ruthinium.it](mailto:info@ruthinium.it)